



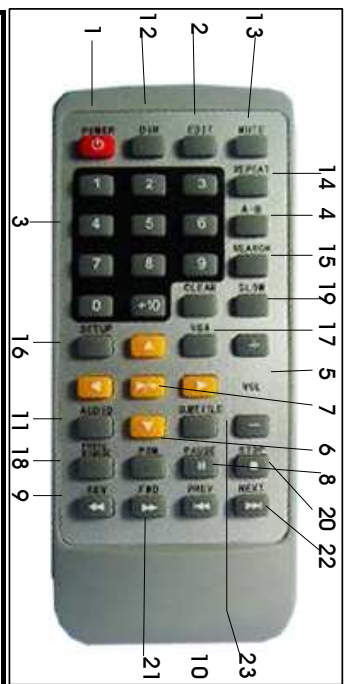



						
1	POWER	Power On/Off	Inserita/Disinserita	Ein-/Ausschalten	Encendido/Apagado	Marche /Arrêt
2	EDIT	File/Folder edit key	Editare Dossier /Dossier	Datei/Ordner bearbeiten	Editar fichero/carpeta	Editer Fichier /Dossier
3	NUMBER	Numeric key	Tastiera Numerica	Zahlentasten	Teclado numérico	Clavier Numerique
4	A--B	A--B repeat playback	A--B Ripetere Il Playback	Wiederholen A-B	Repetir A-B	A--B Répéter le playback
5	▲◀▶▼	Directional keys	Chiavi Direzionali	Richtungstasten	Teclas direccionales	Clefs directionelles
6	VOL +/-	Raise/Lower volume key	Chiave Del Volume Aumenta- Abbassa	Lautstärke +/-	Subir/Bajar el volumen	Clef de volume augmente abaisse
7	PSM	Pictures Play-bac transition	Transizione	Übergänge	Transiciones	Transition
8	PLAY/ENTER	Playback	Riprodurre	Wiedergabe	Reproducir	Reproduire
9	PAUSE	Pause	Pausa	Pause	Pausa	Pause
10	REV	Fast backward key	Movimento Veloce Indietro	Schneller Rücklauf	Retroceso rápido	Mouvement rapide en arrière
11	PREV	Skip to PREV key	Salto A Titolo Precedente	Sprung zum vorherigen Titel	Saltar al título anterior	Saut au titre précédent
12	AUDIO	L,R switch over key	Cambiamento Della L – Alla R	Umschalten von L auf R	Cambio de L a R	Changement de L à R
13	DIR	Appointed Aim catalogue	Andare Al Menu	Wechsel in Verzeichnis	Ir a directorio	Aller au menu
14	MUTE	Audio mute kay	Muto	Stummschalten	Silencio	Muet
15	REPEAT	Repeat playback	Ripetizione	Wiederholen	Repetir	Répétition
16	SEARCH	Search playback	Ricerca	Suchen	Búsqueda	Recherche
17	SETUP	Menu setup key	Menu Di Configurazione	Konfigurationsmenü	Menú de configuración	Menu de configuration
18	VGA	CVBS,VGA switch over key	Cambiamento Della Cvbs Alla Vga	Umschalten von CVBS auf VGA	Cambio de CVBS a VGA	Changement de CVBS à VGA
19	PHOTO	picture playback function	Funzione Di Playback Dell'immagine	Bildwiedergabefunktion	Reproducción de imágenes	Fonction de playback d'image
20	SLOW	Slow playback	Playback Lento	Wiedergabe in Zeitlupe	Reproducción a cámara lenta	Playback lent
21	STOP	Stop	Arresto	Stopp	Parar	Arrêt
22	FWD	Fast forward key	Movimento Veloce Avanti	Schneller Vorlauf	Avance rápido	Mouvement rapide en avant
23	NEXT	Skip to NEXT title key	Salto A Titolo Dopo	Wechsel zum nächsten Titel	Passar al siguiente título	Saut au titre suivant
24	SUBTITLE	Subtitle switch over key	Scegliere Sottotitoli	Auswahl Untertitel	Elegir subtítulos	Choisir sous- titre





					
1	POWER	Ligar/Desligar	Άναμμα/Σβήσιμο	Zapnuto/Vyprnuto	Aan/Uit
2	EDIT	Editar fichero/pasta	Έκδοση αρχείου/φακέλου	Editovat soubor/složku	Bestand/Map Bewerken
3	NUMBER	Teclado numérico	Αριθμητικό πληκτρολόγιο	Číselná klávesnice	Numeriek toetsenbord
4	A--B	Repetir A-B	Επανάληψη A-B	Opakovat A-B	A-B Herhalen
5	▲◀▶▼	Teclas direccionais	Κατευθυντικά πλήκτρα	Směrové klávesy	Richtingsknoppen
6	VOL +/-	Aumentar/Diminuir o volume	Άνοδος/χαμύλωμα έντασης	Zvýšit/Snížit hlasitost	Volume Hoger/Lager
7	PSM	Transições	Μεταβάσεις	Přepínání	Overgangen
8	PLAY/ENTER	Reproducir	Αναπαραγωγή	Přehrávat	Weergave
9	PAUSE	Pausa	Διακοπή	Pauza	Pauze
10	REV	Retrocesso rápido	Γρήγορη επαναφορά	Rychlé přetáčení zpět	Snel terugspoelen
11	PREV	Saltar para o título anterior	Επισκόπηση προηγούμενου θέματος	Jít na předchozí titul	Naar de vorige titel
12	AUDIO	Mudança de L para R	Αλλαγή από L σε R	Přepnutí L/R	Wijzigen van L naar R
13	DIR	Ir ao directório	Μετάβαση στον κατάλογο	Jít na adresář	Naar directory
14	MUTE	Silêncio	Σίγαση	Vypínání zvuku	Stil
15	REPEAT	Repetir	Επανάληψη	Opakovat	Herhalen
16	SEARCH	Procurar	Αναζήτηση	Hledání	Zoeken
17	SETUP	Menu de configuração	Μενού διάρθρωσης	Konfigurační menu	Configuratiemenu
18	VGA	Mudança de CVBS para VGA	Αλλαγή από CVBS σε VGA	Přepnutí z CVBS na VGA	Wijziging van CVBS naar VGA
19	PHOTO	Função de reprodução de imagens	Λειτουργία αναπαραγωγής εικόνων	Funkce prohlížení fotografií	Functie weergave afbeeldingen
20	SLOW	Reprodução em câmara lenta	Αναπαραγωγή σε αργή κίνηση	Zpomalená reprodukce	Vertraagde beeldweergave
21	STOP	Parar	Στάση	Zastavit	Stoppen
22	FWD	Avanço rápido	Γρήγορο προχώρημα	Rychlé přetáčení dopředu	Snel doorspoelen
23	NEXT	Passar ao título seguinte	Πέρασμα στο επόμενο θέμα	Jít na další titul	Naar de volgende titel
24	SUBTITLE	Escolher subtítulos	Επιλογή υποτίτλων	Zvolit titulky	Ondertitels kiezen



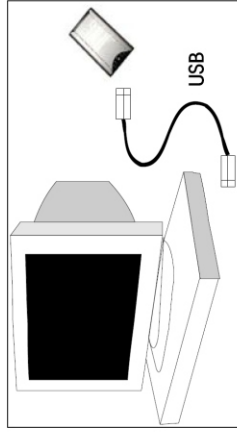
		
1	AV Interface	Audio and video signal output
2	VGA Interface	VGA signal output
3	USB interface	USB socket
4	CX (interface)	5.1 channel coaxial
5	DC interface	Power in
6	Play	Play/Enter/Pause/Power off
7	VGA	Stop/VGA/TV swich button
8	VOL +/-	Volume control
9	◀	Previous/Leftward/Fast froward button
10	▶	Next/Rightward/Fast forward button



							
1	AV Interface	Salida de la señal de Audio/Video	Έξοδος του σήματος Audio/Video	Audio e video segnalano produzione	Sortie Av Audio/Video	AV Interface	1
2	VGA Interface	Salida de la señal VGA	Έξοδος του σήματος VGA	VGA segnalni produzione	Sortie Signal Vga	VGA Interface	2
3	USB interface	Conexión USB	Έξοδος της σύνδεσης USB	USB incassa	Sortie Conexión Usb	USB interface	3
4	CX (interface)	Conexión de Audio Digital	Σύνδεση ψηφιακού audio	5.1 canale coaxial	Conexión Pour Audio Digital	CX (Interface)	4
5	DC interface	Toma de corriente	Είσοδος τροφοδοσίας	Power coassiale	Sortie De Courant	DC interface	5
6	Play	Reproducir/Pausa/ Encendido	Αναπαραγωγή/Διακοπή/ Κοιμπί ανάμματος	Dramma / Entrí / Pausa / Power via Fermata	Dramma / Entrí / Pausa / Power via Fermata	Play	6
7	VGA	Parar la reproducción ó cambiar a VGA	Σταματήστε την αναπαραγωγή ή αλλάξτε σε VGA ↔ AV	controllo di Volume di bottone di interruttore di VGA	controllo di Volume di bottone di interruttore di VGA	VGA	7
8	VOL +/-	Volumen	Σταματήστε την αναπαραγωγή ή αλλάξτε σε VGA ↔ AV	controllo di Volume di bottone di interruttore di VGA	controllo di Volume di bottone di interruttore di VGA	VOL +/-	8
9	◀	Hacia atrás	Προς τα πίσω	Veloce abbottonano Next/Rightward	Mouvement En Arriere	◀	9
10	▶	Hacia delante.	Προς τα εμπρός	Bottone diretto	Mouvement En Avant	▶	10

							
1	Salida AV	Výstup pro signál Audio/Video	Signalausgang Audio/Video	Saída do sinal de Áudio/Video	Uitgang Audio-/Videosignaal	Salida AV	1
2	Salida VGA	Výstup pro signál VGA	Signalausgang VGA	Saída do sinal VGA	Uitgang VGA-sigitaal	Salida VGA	2
3	Salida USB 2.0	Výstup pro USB kabel	Ausgang des USB-Anschlusses	Saída da ligação USB	Uitgang USB-aansluiting	Salida USB 2.0	3
4	CX (Coaxial)	Připojení digitální audio	Digitaler Audio-Anschluss	Ligação de áudio digital	Digitale audio-aansluiting	CX (Coaxial)	4
5	DC	Στ'ονόγ πρίвод	Stromanschluss	Entrada da alimentação	Stroomtoevoer	DC	5
6	Play	Πρeήράvat/Pauza/ Tlačítko zapnutí	Wiedergabe/Pause/Einschaltknopf	Reproduzir/Pausa/Botão de ligar	Weergave/Pauze/ Aan-knop	Play	6
7	VGA	Zastavit reprodukci nebo změnit VGA ↔ AV	Wiedergabe stoppen oder umschalten zwischen VGA ↔ AV	Parar a reprodução ou mudar para VGA ↔ AV	De weergave stopzetten of wijzigen naar VGA ↔ AV	VGA	7
8	VOL +/-	Zvuk	Lautstärke	Volume	Volume	VOL +/-	8
9	◀	Jít dopředu	Sprung rückwärts	Saltar para trás	Vorige	◀	9
10	▶	Jít zpět	Sprung vorwärts	Saltar para a frente	Volgende	▶	10

Manual HDD Media Player



GB **Connect the PC**
To connect USB cable to the PC.

IT **Collegare il PC**
Per collegare il USB del cavo al PC.

D **Schließen Sie an einen PC an**
Das USB-Kabel am PC anschließen.

E **Conectar el PC**
Conectar el cable USB al PC.

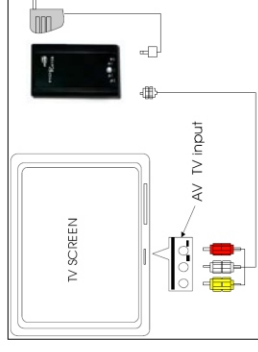
F **Relier à un PC**
Note : Pour vérifier que la TV a été choisie au raccordement.

P **Ligaro ao PC**
Ligar o cabo USB ao PC.

GR **Συνδέστε με ένα PC**
Συνδέστε ένα καλώδιο USB στο PC.

CH **Připojit k jeden PC**
Připojte kabel USB k PC.

H **Verbinden voor te PC**
Sluit de USB-kabel aan op de PC



GB **Connect to the TV**
Note: To verify that TV has been selected to the connection.

IT **Per collegare alla TV**
Nota: Per verificare che la TV è stata selezionata al collegamento.

D **Schließen Sie an den Fernsehapparat an**
Hinweis: der VGA-Ausgang muss ausgewählt sein.

E **Conectar a un amplificador**
Nota: Comprobar que se ha seleccionado la conexión TV.

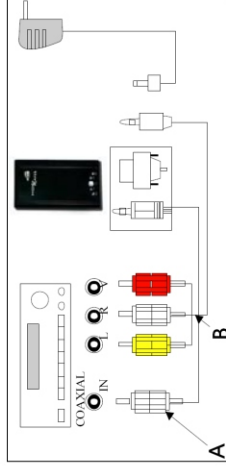
F **Reliez à la TV**
Note : Pour vérifier que la TV a été choisie au raccordement.

P **Conecte ao a tevê**
Nota: Verifique se a saída AV está selecionada.

GR **Συνδέστε με τη TV**
Σημείωση: Επιλέξτε την έξοδο AV.

CH **Připojit k jeden čien určitý TELEVIZE**
Poznámka: Ověřte, že je zvolen výstup AV.

H **Verbinden voor naar de TV**
Opmerking: Controleer of de AV-uitgang geselecteerd is.



GB **Connect to an amplifier**
To select audio the analogue exit of (AV) or the coaxial digital exit (CX) to connect to the amplifier available (A or B).

IT **Collegli ad un amplificatore**
Sceglia l'audio uscita analogica (AV) o l'uscita coassiale digitale (CX) per collegarsi con l'amplificatore, Disponibili A o B.

D **Schließen Sie an einen Verstärker an**
Digital-Ausgang (CX) verwenden. Verfügbar (A oder B) collegare all'amplificatore disponibile (A o B). Für den Anschluss zum Verstärker den analogen Audio-Ausgang (AV) oder den koaxialen

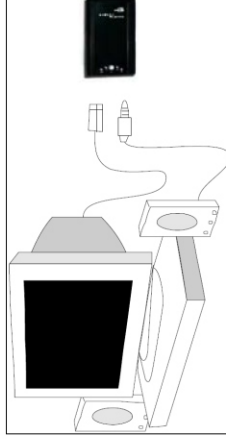
E **Conectar a un amplificador**
Seleccionar la salida analoga de audio (AV) o la salida digital coaxial (CX) para conectar al amplificador disponible (A o B).

F **Reliez à l'amplificateur**
Pour choisir l'acoustique la sortie analogue de (poids du commerce) ou la sortie numérique coaxiale (CX) pour se relier à l'amplificateur disponible (A ou B).

P **Conecte a um amplificador**
Escolha a saída analógica de áudio (AV) ou a saída coaxial digital (CX) para o ligar ao amplificador. Disponíveis (A ou B).

GR **Συνδέστε με έναν ενισχυτή**
Επιλέξτε την αναλογική έξοδο audio (AV) ή την ομοεξωνική ψηφιακή έξοδο (CX) για να το συνδέσετε με τον ενισχυτή. Διαθέσιμα (Α ή Β).

CH **Připojit k neurč. čien zesilovač**
Zvolte analogový audio výstup (AV) nebo digitální výstup pro koaxiální kabel (CX) k připojení na zesilovač (A nebo B). Kles de analoge audio-uitgang (AV) of de coassiale digitale uitgang (CX) voor aansluiting op de versterker. Beschikbaar (A of B).



GB **Connect to the PC reproducer**
Note: Make sure that the connection of AV VGA has been selected.

IT **Collegli al riproduttore del pc**
Nota: Assicurarsi che il collegamento dell'av/viduipolis VGA è stato selezionato.

D **Schließen Sie an den PC Reproduzenten an**
Hinweis: der VGA-Ausgang muss ausgewählt sein.

E **Conectar al reproductor del PC**
Nota: Verificar que la conexión AV del VGA ha sido seleccionada.

F **Reliez au reproducteur de PC**
Note : S'assurer que le raccordement de poids du commerce VGA a été choisi.

P **Conecte ao reprodutor do PC**
Nota: Verifique se a saída para VGA está selecionada.

GR **Συνδέστε με το φορέα PC**
Σημείωση: Επιλέξτε την έξοδο VGA.

CH **Připojit k čien určitý PC amplion**
Poznámka: Ověřte, že je zvolen výstup VGA.

H **Verbinden voor te PC**
Opmerking: Controleer of de VGA-uitgang geselecteerd is.

NOTAS

Cuando se conecte el disco duro al vehículo, es aconsejable tener el volumen del disco HDD al máximo y regular desde la radio del vehículo

Cuando se conecte el disco duro al volumen del disco HDD al máximo